

(1) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		Customer number 116034		Delivery note				Page 1 of 2 VDA 4994				
(2) Notice of receipt				(3) Delivery note 80170583				(4) Shipping date Feb 3, 2023				
(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling		Lieferantennummer 91005190		(6) Freight		(7) Receipt		Invoice				
Paid		Unpaid		Wagon		Forward.		(8) Pick-Up-Sheet				
				Cargo		Foreign vehicle		(9) Date				
				Express								
				Post		Own vehicle						
(10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004552301		(15) Supplementary data		(12) Our reference Lisa Aßmus		(13) Extension		(14) Order confirmation 30000707		
(19) Shipping type DHL Global Forwardi		Paid	Unpaid x	(21) Packaging type see below		(22) Shipping mark Packbahn 2		(23) Total Weight (KG) Gross 164.97		(24) Net 80.29		
(25) Invoice address Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)								(26) Unloading location 14249				
(27) Item	(28) Material number		(29) Description (21) Packaging details				(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks			
10	50003590 9009087661		68,5x2,5 OX39 O-Ring Quality and tolerances according to ISO 3601 class A characteristics NI Kd.zeichnungsnr.: 9009087661 Kd.zeichnungsindex: A V. 21.05.2021 Vorgangsnummer: 47948 Batch 1064543 - 47.545 PC Date of manufacture: Feb 3, 2023 Batch 1061115 - 9.000 PC Date of manufacture: Dec 19, 2022				56.545	PC	311047 10336234 101247281			
900083	61000024 TBA-520880		4315MagnaModugno				38	PC				
900084	61000312 TBA-501568		37 x 1,500 PC 1 x 1,045 PC Palette800x600mmMagnaModugno				2	PC				
900085	61000039 TBA-520922		Abdeckplatte800x600MagnaModugno				2	PC				
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 56545 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 03.2.23 Firma:				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 08 FEB 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality inspection		(45) Recipient		(46) Invoice verification				
Date								MOLINA				
Name												

1) Sender DT Wallstabe & Schneider Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling		2) Supplier number 91005190		3) Shipping order number		
5) Loading point 1010 Transp. 1000		8) Shipment number 27066		4) Sender number at carrier		
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN		12) Customer number 116034		Freight order		
14) Delivery / uploading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN		15) Sender comment for the shipping carrier		6) Date Feb 7, 2023		
				7) Relation number		
				9) Shipping carrier		
				10) Carrier number 183291		
				Schnellfracht Expr. Solutions GmbH Gewerbering 4-6 93086 Würth a d Donau		
				Phone +49 8133 - 44... Fax		
				13) Bordero loading list		
				16) Incoming date Feb 2, 2023		
				17) Incoming time		
18) Sign and number Package identification	19) Quantity	20) Packaging	21) SF	22) Content	23) Packaging weight (KG)	24) Gross weight (KG)
80170583	2	Palette800x600mmMagn		Dichtungen	27.68	164.97
80171827	2	Palette800x600mmMagn		Dichtungen	27.68	128.30
Total:		Volume / Load meters		Total:		
						27.68 164.97
30) Prepayment of charges FCA DTWS Niederwin			31) Value of goods for transport insurance 11,494.44 EUR		32) Transport insurance of the carrier	
33) Attachment			34) Order number		35) Account assignment	
41) Acknowledgement of receipt (Driver): Shipment complete and taken over in correct state.			36) Means of transport		37) Truck code	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung			37) Truck code Truck		38) Dispatch type	
Date			Time		Signature	
44) Acknowledgement of receipt (Recipient): Shipment complete and taken over in correct state.			39) Payroll key		40) Acknowledgement of receipt (Recipient): Shipment complete and taken over in correct state.	
42) Consignment contains			for exchange		46) For freight forwarder	
Euro-Flat-Pal.(FP)			Euro-Flat-Pal.(FP)		Euro-Grid-Pal.(GP)	
Euro-Grid-Pal.(GP)			KUETTINGER NAGEL S.r.l.		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
					Ship-to party	

VDA Recommendation 4922, Version 4, June 2010

Vendor number



Shipment number



08 FEB 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

LS 80170583



<p>1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expeditör (nume, adresă, țară)</p> <p>Wallstabe & Schneider Technik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Str. 2 • D-94559 Niederwinkling</p>	<p>6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Transportator (nume, adresă, țară, alte referințe)</p> <p>B 998 ALD ALDESTAR TOP TRANSPORT S.R.L. C.U.I.: RO 29895222 - J3/324/2012 Loc. Bascov, str. Serelor nr. 55, jud. Argeș - România Tel.: 0040725100010 E-mail: office@aldestar.ro</p>
<p>2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatär (nume, adresă, țară)</p> <p>MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4</p>	<p>7 Transporteurs successifs / Successive carriers / transportator(i) succesiv(i)</p> <p>Nom / Name / Nume Adresse / Address / Adresă Pays / Country / Țară</p> <p>Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Marfa livrată și acceptată</p>
<p>3 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods / Încărcarea mărfii Lieu / Place / Locul</p> <p>Pays / Country / Țara</p> <p>Date / Data Heure d'arrivée / Time of arrival / Ora sosirii</p>	<p>8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods Observații ale transportatorului în momentul preluării mărfii</p>
<p>4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods / Livrarea mărfii Lieu / Place / Locul</p> <p>Pays / Country / Țara</p> <p>Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours / Ora la care se deschide depozitul</p>	<p>9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Lista documentelor predate transportatorului de către expeditorul mărfii</p>
<p>5 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiuni speciale ale expeditorului</p>	

<p>10 Marques et numéros Marks and Nos Mărci și numera</p> <p>2 PALETI</p>	<p>11 Nombre de colis Number of packages Numărul de colete</p>	<p>12 Mode d'emballage Method of packing Mod de ambalare</p>	<p>13 Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfii</p> <p>ALDESTAR TOP TRANSPORT DE 10 ET</p>	<p>14 Poids brut, kg Gross weight in kg Greutate brută în kg</p> <p>27,68 KG 164,97 KG</p>	<p>15 Cubage m3 Volume in m3 Volumul în m3</p>
--	--	--	--	--	--

<p>16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier Convenții speciale stabilite între expeditorul mărfii și transportator</p>	<p>17 A payer par To be paid by: Se plătește de:</p> <table border="1"> <tr> <td>Prix de transport / Carriage charges / Taxa de transport</td> <td></td> <td>Expéditeur / Sender / Expeditör</td> <td>Destinataire / Consignee / Destinatör</td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires / Supplementary charges / Plăți suplimentare</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits de douane / Customs duties / Datoriile de vamă</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Autre frais / Other charges / Alte costuri</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Prix de transport / Carriage charges / Taxa de transport		Expéditeur / Sender / Expeditör	Destinataire / Consignee / Destinatör	Frais accessoires / Supplementary charges / Plăți suplimentare				Droits de douane / Customs duties / Datoriile de vamă				Autre frais / Other charges / Alte costuri			
Prix de transport / Carriage charges / Taxa de transport		Expéditeur / Sender / Expeditör	Destinataire / Consignee / Destinatör														
Frais accessoires / Supplementary charges / Plăți suplimentare																	
Droits de douane / Customs duties / Datoriile de vamă																	
Autre frais / Other charges / Alte costuri																	

18 Autres indications utiles / Other useful particulars / Precizări utile altor părți sau autorităților competente

19 Remboursement / Cash on delivery / Suma ramburs la livrare

20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Acest transport e supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la contractul de transport internațional al mărfuri pe șosele (CMR)

21 Etablie à / Established in / Întocmit la **NIEDERWINKLING** le / on **07.02** **KOBLENZ**

22 Signature ou timbre de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility / A se completa pe răspunderea expeditorului

Wallstabe & Schneider
Technik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Str. 2 • D-94559 Niederwinkling

23 Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura și ștampila transportatorului

ALDESTAR TOP TRANSPORT S.R.L.
B1
ALDESTAR TOP TRANSPORT
MOVENI - ARGEȘ

Heure d'arrivée / Time of arrival / Ora de sosire
Heure de départ / Time of departure / Ora de plecare

08 FEB 2023

Ricevuto con riserva di verificare della quantità

Nr. Auto

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier / Parte ne-contractantă rezervată observațiilor transportatorului (despre birouri vamale de utilizat, distanțe de parcurs etc, adică indicații utile, dar care nu antrenează obligații contractuale pentru transportatorul în cauză).

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Spațiile cu chenar îngroșat trebuie completate de transportator

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility
A se completa pe răspunderea expeditorului

- En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'identification de Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.
- În caz de mărfuri periculoase, menționați pe ultima linie din coloană: numărul UN, Mărfuri din clase 1 și 7, vezi documentația specială cerută în ADR, Partea 5; Numărul de pe etichetă și grupul de colete.